

# SOENS

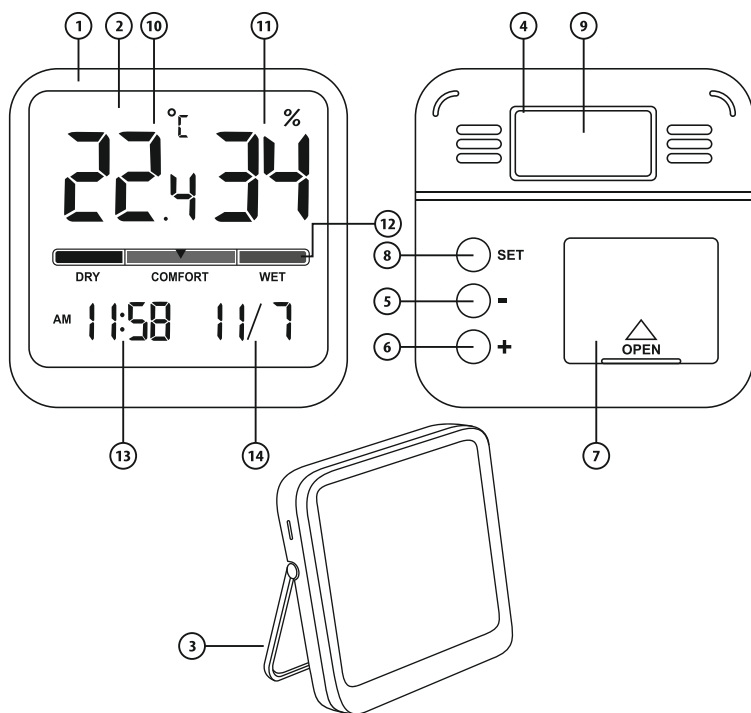
## INNOVATION

- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI - ELEKTRONICZNY TERMOMETR
- EN** USER MANUAL - ELECTRONIC THERMOMETER
- DE** BEDIENUNGSANLEITUNG - ELEKTRONISCHES THERMOMETER
- FR** NOTICE D'UTILISATION - THERMOMÈTRE ÉLECTRONIQUE



\*zdjęcie poglądowe | sample photo for illustrative purposes only | Abbildung kann vom Produkt abweichen

### No 270102



#### PL - BUDOWA URZĄDZENIA

##### Obudowa

1. obudowa urządzenia.
2. wyświetlacz LCD.
3. stopka pozycjonująca.
4. magnes.
5. przycisk -.
6. przycisk +.
7. komora baterii.
8. przycisk SET.
9. naklejka 3M

##### Wyświetlacz:

10. temperatura w wybranej skali °C/°F.
11. wilgotność.
12. poziom komfortu.
13. godzina.
14. data.

#### EN - DEVICE DESIGN

##### Housing:

1. device housing.
2. LCD display.
3. positioning foot.
4. magnet.
5. - button.
6. + button.
7. battery compartment.
8. SET button.
9. 3M sticker

##### Display

10. temperature in the scale selected.
11. humidity.
12. comfort level.
13. time.
14. date.

#### DE - AUFBAU DES GERÄTS

##### Gehäuse:

1. Gerätegehäuse.
2. LCD-Display.
3. Positionierungsfuß.
4. Magnet.
5. Taste -.
6. Taste +.
7. Batteriekammer.
8. Taste SET.
9. 3M-Aufkleber

##### Display

10. Temperatur in der ausgewählten Skala.
11. Feuchtigkeit.
12. Komfortniveau.
13. Uhrzeit.
14. Datum.

#### FR - CONCEPTION DE L'APPAREIL

##### Boîtier:

1. boîtier de l'appareil.
2. écran LCD.
3. pied de positionnement.
4. aimant.
5. bouton -.
6. bouton +.
7. compartiment à pile.
8. bouton SET.
9. Autocollant 3M

##### Display

10. température sur l'échelle sélectionnée.
11. humidité.
12. niveau de confort.
13. heure.
14. date.

#### PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI - ELEKTRONICZNY TERMOMETR

##### 1. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA:

Elektroniczna termometr. Instrukcja obsługi.

##### 2. FUNKCJE:

- Temperatura; zakres temperatury: -10°C~+50°C, dokładność: +/-1°C; wyświetlanie w °C lub °F.
- Wilgotność; zakres wilgotności: 10-95%, dokładność: ±5% wilg. wzgl. w przedziale od 40% wilg. wzgl. do 80% wilg. wzgl., w innym razie ±8% wilg. wzgl.
- Godzina i data; wyświetlanie czasu: przełączane między trybem 12-/24-godzinnym, dokładność czasu: ±2 sekund / dzień.
- Wskaźnik komfortu: sucho, komfortowo, wilgotno.
- Częstotliwość badania: co 10 sek.
- 1 bateria CR2032 (3V).
- Akcesoria / mocowanie: wbudowany silny magnes, naklejka 3M z metalem.

##### 3. UŻYTKOWANIE:

**3.1. PRZED UŻYCIEM:** Otwórz komorę baterii, włóż nową baterię CR2032 (3V) i zamknij komorę baterii. Segmenty ekranu LCD będą w pełni wyświetlane przez 2 sekundy, a następnie wyświetlą bieżącą temperaturę i wilgotność w pomieszczeniu, domyślną godzinę 12:00 (domyślnie w formacie 24-godzinnym) i datę 1 stycznia 2022 roku.

##### 3.2. DZIAŁANIE URZĄDZENIA:

###### USTAWIANIE ZEGARA I KALENDARZA:

- W trybie normalnym naciśnij i przytrzymaj przycisk SET (ustaw) przez 3 sekundy. Cyfry godziny zaczną migać. Naciśnij + lub -, aby dostosować wartość lub naciśnij i przytrzymaj + lub - w celu szybkiej jej regulacji. Następnie naciśnij SET, aby potwierdzić wybór i przejść do następnego elementu ustawień. Sekwencja ustawień jest następująca: godzina → minuta → rok → miesiąc → data → wyjście. Jeśli w ciągu 30 sekund nie zostanie wykonana żadna operacja, urządzenie wyłączy się i automatycznie zapisze wartości ustawień.
- W trybie wyświetlania czasu, naciśnij -, aby przełączyć forma czasu między 12- and 24-godzinnym
- W trybie wyświetlania czasu, naciśnij +, aby przełączyć °C/°F.

###### WSKAŹNIK KOMFORTU:

- Gdy wilgotność jest niższa niż 40%, ▼ wskazuje na obszar pomarańczowy.
- Gdy wilgotność wynosi od 30% do 69%, ▼ wskazuje na obszar zielony.
- Gdy wilgotność wynosi od 70% do 95%, ▼ wskazuje na obszar niebieski.

##### 4. DANE TECHNICZNE:

**ZASILANIE:** 1 bateria CR2032 (3V).

##### 5. GOSPODAROWANIE ODPADAMI:

Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać do śmietnika. Selekcjonowanie i prawidłowa utylizacja tego typu odpadów przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. Użytkownik jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego sprzętu do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie on przyjęty bezpłatnie. Informację o takim punkcie można uzyskać u władz lokalnych lub w punkcie zakupu. **Uwaga!** Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

## EN - USER MANUAL - Electronic thermometer

### 1. PACKAGING CONTENTS:

Electronic thermometer. User manual.

### 2. FUNCTIONS:

- Temperature; temperature range:  $-10^{\circ}\text{C} \sim +50^{\circ}\text{C}$ , accuracy  $\pm 1^{\circ}\text{C}$ ; display in  $^{\circ}\text{C}$  or  $^{\circ}\text{F}$ .
- Humidity; humidity range: 10-95%, accuracy:  $\pm 5\%$  relative humidity within the range from 40% RH to 80% RH, otherwise  $\pm 8\%$  RH.
- Time and date; time display: switchable between 12-/24-hour mode, time accuracy:  $\pm 2$  second / day.
- Comfort indicator: dry, comfortable, humid.
- Test frequency: every 10 seconds.
- 1 CR2032 (3V) battery.
- Accessories / fixing: built-in strong magnet, 3M sticker with metal.

### 3. OPERATION:

**3.1. BEFORE USE:** Please remove the insulation from the battery slot. Open the battery compartment, insert a new CR2032 (3V) battery and close the battery compartment. Segments of the LCD screen will be fully displayed for 2 seconds and then they will display the current room temperature and humidity, the default time of 12:00 (in 24-hour format by default) and the date of 1st January 2022.

### 3.2. OPERATION OF THE DEVICE:

#### CLOCK AND CALENDAR SETUP:

- In normal mode, press and hold the **SET** button for 3 seconds. The hour digits will start flashing. Press + or - to adjust the value or press and hold + or - to adjust it quickly. Then press **SET** to confirm the selection and move on to the next setting item. The setting sequence is as follows: hour  $\rightarrow$  minute  $\rightarrow$  year  $\rightarrow$  month  $\rightarrow$  date  $\rightarrow$  exit. If no operation is performed within 30 seconds, the device switches off and automatically saves the setting values.
- In the time display mode, press - to switch between 12- and 24-hour time display mode
- In the time display mode, press + to switch between  $^{\circ}\text{C}$  and  $^{\circ}\text{F}$ .

#### COMFORT INDICATOR:

- When the humidity is below 40%,  $\blacktriangledown$  indicates the orange area.
- When the humidity is between 30% and 69%,  $\blacktriangledown$  indicates the green area.
- When the humidity is between 70% and 95%,  $\blacktriangledown$  indicates the blue area.

### 4. TECHNICAL DATA

**POWER SUPPLY:** 1 CR2032 (3V) battery.

### 5. WASTE MANAGEMENT:

Waste electrical and electronic equipment must not be discarded into a waste bin. Selection and correct disposal of waste of this type contributes to protection of the natural environment. The user is liable for delivering the waste equipment to a specialised collection point, where it will be accepted without charging any fee. Information on such collection point can be obtained from local authorities or at the point of purchase. **Please note!** Every household uses electrical and electronic equipment and, therefore, is a potential producer of waste that is hazardous to people and the environment due to presence of hazardous substances, mixtures, and constituents in the equipment. On the other hand, waste equipment constitutes valuable material from which raw materials such as copper, tin, glass, iron, etc. can be recovered. The symbol of a crossed out rubbish bin placed on equipment, packaging, or accompanying documents means that the product must not be disposed of together with other waste. Such a marking means at the same time that the equipment was placed on the market after 13th of August 2005. The user is obligated to provide waste equipment to the designated waste collection point for appropriate processing. You can find information on the available system for collecting waste electrical equipment at a given store's enquiry point and at the city hall/municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the natural environment and human health!

## DE - BEDIENUNGSANLEITUNG - ELEKTRONISCHES THERMOMETER

### 1. VERPACKUNGSGEHALT:

Elektronisches Thermometer. Bedienungsanleitung.

### 2. FUNKTIONEN:

- Temperatur; Temperaturbereich:  $-10^{\circ}\text{C} \sim +50^{\circ}\text{C}$ , Genauigkeit  $\pm 1^{\circ}\text{C}$ ; Anzeige in  $^{\circ}\text{C}$  oder  $^{\circ}\text{F}$ .
- Feuchtigkeit; Feuchtigkeitsbereich: 10-95%, Genauigkeit:  $\pm 5\%$  relative Luftfeuchtigkeit ab 40% relative Luftfeuchtigkeit bis 80% relative Luftfeuchtigkeit, ansonsten  $\pm 8\%$  relative Luftfeuchtigkeit.
- Uhrzeit und Datum; Zeitanzeige: umschaltbar zwischen 12-/24-Stunden-Modus, Zeit-genauigkeit:  $\pm 2$  Sekunde / Tag.
- Komfortanzeige: trocken, komfortabel, feucht.
- Häufigkeit der Prüfung: alle 10 Sekunden.
- 1 Batterie CR2032 (3V).
- Zubehör/Befestigung: eingebauter starker Magnet, 3M-Metallaufkleber.

### 3. BENUTZUNG:

**3.1. EINSCHALTEN:** Bitte entfernen Sie die Isolierung vom Batteriefach. Öffnen Sie die Batteriekammer, legen Sie eine neue CR2032 (3V) Batterie ein und schließen Sie die Batteriekammer. Segmente des LCD-Bildschirms werden 2 Sekunden lang vollständig angezeigt und zeigen dann die aktuelle Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit, die standardmäßige Uhrzeit von 12:00 Uhr (standardmäßig im 24-Stunden-Format) und das Datum vom 1. Januar 2022 an.

### 3.2. BETRIEB DES GERÄTS:

#### EINSTELLUNG DER UHR UND DES KALENDERS:

- Drücken Sie im Normalmodus die **SET**-Taste und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt. Die Ziffer der Stunden beginnen zu blinken. Drücken Sie + oder -, um den Wert anzupassen, oder halten Sie + oder - gedrückt, um ihn schnell einzustellen. Drücken Sie dann **SET**, um die Auswahl zu bestätigen und zum nächsten Element der Einstellungen zu gelangen. Die Reihenfolge der Einstellungen ist wie folgt: Stunde  $\rightarrow$  Minute  $\rightarrow$  Jahr  $\rightarrow$  Monat  $\rightarrow$  Datum  $\rightarrow$  Beenden. Wenn innerhalb von 30 Sekunden keine Bedienung erfolgt, schaltet sich das Gerät aus und speichert automatisch die Einstellwerte.
- Drücken Sie im Zeitanzeigemodus -, um zwischen dem 12- und 24-Stunden-Format zu wechseln.
- Drücken Sie im Zeitanzeigemodus +, um zwischen  $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$  zu wechseln.

#### KOMFORTANZEIGE:

- Wenn die Luftfeuchtigkeit unter 40 % liegt, zeigt  $\blacktriangledown$  den orangefarbenen Bereich an.
- Wenn die Luftfeuchtigkeit zwischen 30 % und 69 % liegt, zeigt  $\blacktriangledown$  den grünen Bereich an.
- Wenn die Luftfeuchtigkeit zwischen 70 % und 95 % liegt, zeigt  $\blacktriangledown$  den blauen Bereich an.

### 4. TECHNISCHE DATEN:

**SPANNUNGSVERSORGUNG:** 1 Batterie CR2032 (3V).

### 5. ABFALLWIRTSCHAFT:

Verbrauchte elektrische und elektronische Geräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieser Abfallart trägt zum Umweltschutz bei. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, das verbrauchte Gerät an einer spezialisierten Sammelstelle abzugeben, wo es kostenlos angenommen wird. Informationen zu einem solchen Punkt erhalten Sie bei der örtlichen Behörde oder in der Verkaufsstelle. **Hinweis!** Jeder Haushalt ist Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und damit ein potenzieller Erzeuger von Abfällen, die aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Komponenten in den Geräten für Mensch und Umwelt gefährlich sind.

Anderserseits sind verbrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere zurückgewonnen werden können. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät, der Verpackung oder in den Begleitpapieren bedeutet, dass das Produkt nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden darf. Zugleich weist die Kennzeichnung darauf hin, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Umlauf gebracht wurde. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, verbrauchte Geräte zu einer ausgewiesenen Sammelstelle zu bringen, um sie ordnungsgemäß zu entsorgen. Informationen über das vorhandene Sammelsystem für Elektroaltgeräte erhalten Sie am Infopunkt des Geschäfts oder im Stadtamt/Gemeindeamt. Ein sachgemäßer Umgang mit Altgeräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

## FR - NOTICE D'UTILISATION - Thermomètre électronique

### 1. CONTENU DE L'EMBALLAGE:

Thermomètre électronique. Notice d'utilisation.

### 2. FONCTIONS:

- Température; plage de température :  $-10^{\circ}\text{C} \sim +50^{\circ}\text{C}$ , précision  $\pm 1^{\circ}\text{C}$ ; affichage en  $^{\circ}\text{C}$  ou  $^{\circ}\text{F}$ .
- Humidité; plage d'humidité: 10-95%, précision:  $\pm 5\%$  d'humidité relative entre 40% d'humidité relative et 80% d'humidité relative, sinon  $\pm 8\%$  d'humidité relative.
- Heure et date; affichage de l'heure: commutable entre le mode 12/24 heures, précision de l'heure:  $\pm 2$  seconde / jour.
- Indicateur de confort: sec, confortable, humide.
- Fréquence de test: toutes les 10 secondes.
- 1 pile CR2032 (3V).
- Accessoires/fixation: aimant puissant intégré, autocollant 3M avec métal.

### 3. UTILISATION:

**3.1. Mise sous tension:** Veuillez retirer l'isolation de l'emplacement de la batterie. Ouvrez le compartiment à piles, insérez une nouvelle pile CR2032 (3V) et refermez le compartiment à piles. Les segments de l'écran LCD s'affichent entièrement pendant 2 secondes, puis indiquent la température et l'humidité ambiantes actuelles, l'heure par défaut de 12:00 (au format 24 heures) et la date du 1er janvier 2022.

### 3.2. FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL:

#### RÉGLAGE DE L'HEURE ET DE LA DATE:

- En mode normal, appuyez sur le bouton **SET** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Les chiffres de l'heure commencent à clignoter. Appuyez sur + ou - pour ajuster la valeur ou maintenez + ou - enfoncé pour l'ajuster rapidement. Appuyez ensuite sur **SET** pour confirmer la sélection et passer à l'élément de réglage suivant. La séquence de réglage est la suivante: heure  $\rightarrow$  minute  $\rightarrow$  année  $\rightarrow$  mois  $\rightarrow$  date  $\rightarrow$  sortie. Si aucune opération n'est effectuée dans les 30 secondes, l'appareil s'éteint et enregistre automatiquement les valeurs de réglage.
- En mode d'affichage de l'heure, appuyez sur "-" pour passer de 12 à 24 heures
- En mode d'affichage de l'heure, appuyez sur "+" pour passer  $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$ .

#### INDICATEUR DE NIVEAU DE CONFORT:

- Lorsque l'humidité est inférieure à 40 %,  $\blacktriangledown$  indique la zone orange.
- Lorsque l'humidité est comprise entre 30 % et 69 %,  $\blacktriangledown$  indique la zone verte.
- Lorsque l'humidité est comprise entre 70 % et 95 %,  $\blacktriangledown$  indique la zone bleue.

### 4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

**ALIMENTATION:** 1 pile CR2032 (3V).

### 5. GESTION DES DÉCHETS:

Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans la poubelle. Le tri et l'élimination correcte de ce type de déchets contribuent à la protection de l'environnement. Il incombe à l'utilisateur de remettre le matériel usagé à un point de collecte spécialisé, où il sera accepté gratuitement. Les informations relatives à ce point peuvent être obtenues auprès de l'autorité locale ou du point de vente. **Attention!** Chaque foyer est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement en raison de la présence de substances, de mélanges et de composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse qui peut être une source de matières premières secondaires telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres. Le symbole de la poubelle barrée sur les appareils, les emballages ou les documents d'accompagnement indique que le produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets. Le marquage indique également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il incombe à l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. Les informations sur la collecte de déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une bonne gestion des déchets d'équipements permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!

### WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarancja udzielona jest przez firmę BROWIN Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą: 93-373 Łódź, ul. Pryncypalna 129/141; na okres 12 miesięcy, z wyłączeniem tych elementów zestawu, które mają na opakowaniu swoją własną datę ważności.
2. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie sprzętu używanego na terytorium Polski.
3. Odpowiedź na reklamację udzielana jest w terminie 30 dni od dnia jej otrzymania, o ile odrębne przepisy nie stanowią inaczej.
4. Jeżeli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, termin naprawy może ulec przedłużeniu (do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy).
5. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 8.
6. Zgłoszenie wady sprzętu powinno zawierać dowód jego zakupu, nazwę produktu i np. jego numer katalogowy.
7. Towar dostarczony przez reklamującego powinien być czysty i odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniem w czasie transportu.
8. Gwarancja nie obejmuje:
  - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji;
  - uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, atmosferycznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikających z użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi;
  - usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu;
  - uszkodzeń powstałych w wyniku używania produktu niezgodnie z przeznaczeniem;
  - usterek wynikających z samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.
9. Niniejsza gwarancja nie ogranicza, nie zawiesza ani nie wyłącza uprawnień kupującego w stosunku do sprzedawcy, wynikających z niezgodności towaru konsumpcyjnego z umową.
10. W przypadku gdy naprawa, bądź wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, reklamującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.

Życzymy satysfakcji z użytkowania zakupionego produktu i zachęcamy do zapoznania się z bogatym asortymentem dostępnym w ofercie naszej Firmy.



Ogólne bezpieczeństwo produktów (GPSR)  
General Product Safety Regulation (GPSR)  
Allgemeine Produktsicherheit (GPSR)

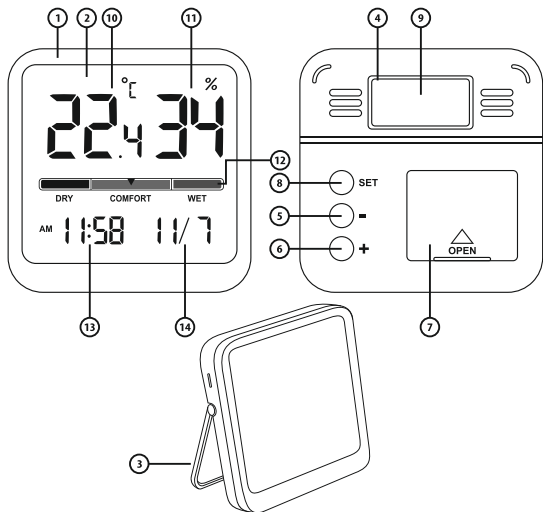
**BROWIN Sp. z o.o. Sp. k.**  
ul. Pryncypalna 129/141, PL 93-373 Łódź  
tel. +48 42 23 23 230, browin@browin.pl  
www.soens.pl



# SOENS

## INNOVATION

- LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA - ELEKTRONINIS TERMOMETRAS**
- LV LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA - ELEKTRONISKAIS TERMOMETRS**
- EE KASUTUSJUHEND - ELEKTRONILINE TERMOMEETER**



### LT - PRIETAISO KONSTRUKCIJA

#### Korpusas:

- prietaiso korpusas.
- LCD ekranas.
- padėties nustatymo kojėlė.
- magnetas.
- mygtukas „-“.
- mygtukas „+“.
- elemento lizdas.
- mygtukas SET.
- lipdukas 3M

#### Ekranas:

- pasirinktos skalės temperatūra.
- drėgnis.
- komforto lygis.
- laikas.
- data.

### EE - SEADME EHITUS

#### Korpus

- seadme korpus.
- LCD-ekraan.
- positsioneeriv jalg.
- magnet.
- nupp „-“.
- nupp „+“.
- patareipesa.

### LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA - ELEKTRONINIS TERMOMETRAS

#### 1. PAKUOTĖS TURINYS

Elektroninis termometras. Naudojimo instrukcija.

#### 2. FUNKCIJOS

- Temperatūra; temperatūros diapazonas:  $-10^{\circ}\text{C} \sim +50^{\circ}\text{C}$ , tikslumas  $\pm 1^{\circ}\text{C}$ ; rodoma  $^{\circ}\text{C}$  arba  $^{\circ}\text{F}$ .
- Drėgnis; drėgnio diapazonas: 10–99%, tikslumas:  $\pm 5\%$  sant. drėgnio nuo 40% sant. drėgnio iki 80% sant. drėgnio, kitais atvejais  $\pm 8\%$  sant. drėgnio.
- Valanda ir data; laiko rodymas: 12/24 valandų formato keitimas, laiko tikslumas:  $\pm 1$  sekundė / diena.
- Komforto rodiklis: sausa, komfortiška, drėgna.
- Matavimo dažnis: kas 10 s.
- 1 CR2032 (3V) elementas.
- Priedai / tvirtinimas: įmontuotas stiprus magnetas, 3M lipdukas su metalu.

#### 3. NAUDOJIMAS:

**3.1. Prieš naudojant:** Atidarykite elemento lizdą, įdėkite naują CR2032 (3V) elementą ir uždarykite elemento lizdą. Visi LCD ekrano segmentai rodomi 2 sekundes, paskiau rodoma dabartinė temperatūra ir drėgnis patalpoje, numatytasis laikas – 12:00 valanda (24 valandų formatu) ir 2022 metų sausio 1-osios data.

#### 3.2. PRIETAISO VEIKIMAS:

##### Laikrodžio ir kalendoriaus nustatymas:

- Kai veikia įprasta veikiena, paspauskite ir palaikykite mygtuką SET (parinkty) 3 sekundes. Valandų skaitmenys pradės mirgti. Paspauskite + arba -, kad parinktumėte reikiamą vertę, arba paspauskite ir palaikykite + arba -, kad sparčiai sureguliuotumėte. Paskiau paspauskite SET, kad patvirtintumėte savo parinktį ir pereitumėte prie kito parinkčių elemento. Parinkčių seka yra tokia: valanda → minutė → metai → data → išeiti. Jeigu per 30 sekundžių neatliekamas joks veiksmas, prietaisas išjungiamas ir automatiškai išsaugomos parinktys.
- Kai rodomas laikas, paspauskite „-“, kad pakeistumėte laiko formatą į 12 arba 24 valandų.
- Kai rodomas laikas, paspauskite „+“, kad pakeistumėte  $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$ .

##### Komforto rodiklis:

- Jeigu drėgnis neviršija 40%, ▼ rodo geltoną sritį.
- Jeigu drėgnis siekia nuo 30% iki 69%, ▼ rodo žalią sritį.
- Jeigu drėgnis siekia nuo 70% iki 99%, ▼ rodo mėlyną sritį.

#### 4. TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimas: 1 CR2032 (3V) elementas.

#### 5. ATLIKŲ TVARKYMAS:

Naudotos elektros ir elektronikos įrangos nemesti į šiukšlyną. Šios rūšies atliekų tinkamas rūšiavimas ir šalinimas prisideda prie

### LV - IERĪCES UZBŪVE

#### Korpus:

- ierices korpus.
- LCD ekrāns.
- pozicionēšanas kājiņa.
- magnēts.
- poga „-“.
- poga „+“.
- baterijas nodalījums.
- poga SET.
- 3M uzlīme

#### Ekran:

- temperatūra izvēlētajā formātā.
- mitrums.
- komforta līmenis.
- laiks.
- datums.

#### 8. nupp SET.

#### 9. kleebis.

#### Ekraan:

- temperatuur valituid formaadis.
- niiskus.
- mugavusaste.
- aeg.
- kuupäev.

aplīnkos apsaugos. Uz naudotos įrangos pristatymą į specializuotą surinkimo vietą, kur ji priimama nemokamai, atsako naudotojas. Informaciją apie tokias vietas galima gauti iš vietos valdžios arba pirkimo vietoje. **Dėmesio!** Kiekvienas namų ūkis yra elektros ir elektronikos įrangos naudotojai, todėl gali sukurti žmonių ir aplinkai pavojingų atliekų, kadangi įrangoje yra pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių. Kita vertus, panaudota įranga – tai vertinga medžiaga, iš kurios galima atgauti žaliavas, pvz., varį, alavą, stiklą, geležį ir kt. Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis ant įrangos, pakuotės arba pridėdamose dokumentuose reiškia, kad gamintojas negalima mesti kartu su kitomis atliekomis. Ženklas taip pat reiškia, kad įranga į rinką pateikta po 2005 m. rugpjūčio 13 d. Naudotojas privalo perduoti panaudotą įrangą į nurodytą surinkimo vietą, kad būtų tinkamai perdirbta. Informaciją apie panaudotos elektros įrangos surinkimo sistemą galima rasti paruoštose informacinėje išskabojė arba savivaldybėje. Tinkamas panaudotos įrangos tvarkymas padeda išvengti neigiamų padarinių aplinkai ir žmonių sveikatai!

### LV - LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA - ELEKTRONISKAIS TERMOMETRS

#### 1. IEPAKOJUMA SATURS:

Elektroniskais termometrs. Lietotāja rokasgrāmata.

#### 2. FUNKCIJAS

- Temperatūra; temperatūras diapazons:  $-10^{\circ}\text{C} \sim +50^{\circ}\text{C}$ , precizitāte  $\pm 1^{\circ}\text{C}$ ; atainojas  $^{\circ}\text{C}$  vai  $^{\circ}\text{F}$ .
- Mitrums; mitruma diapazons: 10-99%, precizitāte:  $\pm 5\%$  rel. mitruma 40% robežās līdz 80% rel. mitruma, pretējā gadījumā  $\pm 8\%$  rel. mitruma.
- Laiks un datums; laika atainošana: pārslēgšanās starp 12-/24 stundu formātiem, laika precizitāte:  $\pm 1$  sekunde/dienā.
- Komforta indekss: sauss, ērts, mitrs.
- Mērīšanas biežums: ik pēc 10 sekundēm.
- 1 CR2032 (3V) baterija.
- Piederumi/stiprinājums: iebūvēts spēcīgs magnēts, 3M uzlīme ar metālu.

#### 3. LIETOŠANA:

**3.1. Pirms lietošanas:** Atveriet baterijas nodalījumu, ievietojiet jauno CR2032 (3V) bateriju un aizveriet baterijas nodalījumu. LCD ekrāna segmenti tiks pilnībā atainoti 2 sekundes, tad tiks atainota pašreizējā istabas temperatūra un mitrums, noklusējuma laiks ir 12:00 (pēc noklusējuma 24 stundu formātā) un datums - 2022. gada 1. janvāris.

#### 3.2. IERĪCES DARBĪBA:

##### Pulksteņa un kalendāra iestatīšana:

- Normālā režīmā 3 sekundes turiet nospiestu pogu SET. Pulksteņa cipari sāks mirgot. Lai iestatītu vērtību, nospiediet + vai -, lai nospiediet turiet + vai -, lai to ātri iestatītu. Tad nospiediet SET, lai apstiprinātu savu izvēli un pārietu uz nākamo iestatīšanas elementu. Iestatīšanas secība ir šāda: stundas → minūtes → gads → mēnesis → datums → iziet. Ja 30 sekunžu laikā netiek veiktas nekādas darbības, ierīce izslēgsies un automātiski saglabās iestatījumu vērtības.
- Lai pārslēgtu laika formātu no 12 stundām uz 24 stundām, laika atainošanas režīmā noklikšķiniet uz " -".
- Lai pārslēgtu  $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$ , laika atainošanas režīmā nospiediet "+".

##### Komforta rādītājs:

- Kad mitrums ir mazāks par 40%, ▼ tiek norādīta oranžā zona.
- Kad mitrums ir 30% - 69%, ▼ tiek norādīta zaļā zona.
- Kad mitrums ir no 70% līdz 99%, ▼ tiek norādīta zilā zona.

#### 4. TEHNISKIE DATI:

BAROŠANA: 1 CR2032 (3V) baterija.

#### 5. ATKRITUMU UTILIZĀCIJA:

Izmantotās elektriskās un elektroniskās ierīces nedrīkst izmest atkritumos. Šādu atkritumu šķirošana un pareiza iznīcināšana veicina vides aizsardzību. Lietotājs ir atbildīgs par izmantotā aprīkojuma nodošanu specializētai saņemšanas vietai, kur tas tiks pieņemts bez maksas. Informāciju par šādu punktu var iegūt no vietējām pašvaldībām vai veikalā, kurā ierīce tika iegādāta. **Piezīme!** Katra saimniecība ir elektrisko un elektronisko ierīču lietotājs un līdz ar to arī potenciālais cilvēkiem un vidi bīstamo atkritumu ražotājs, jo ierīce ir bīstamas vielas, maisījumi un sastāvdaļas. No otras puses, izmantotais aprīkojums ir vērtīgs materiāls, no kura var iegūt tādas resursus kā varš, alva, stikls, dzelzs un citi. Simbols - pārsvītots atkritumu konteiners, kas ir izvietots uz ierīces, iepakojuma vai tai pievienotajos dokumentiem nozīmē, ka produktu nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Apzīmējums vienlaikus norāda, ka ierīce tika laista apgrozībā pēc 2005. gada 13. augusta. Lietotāja pienākums ir nodot izmantoto aprīkojumu norādītajam savākšanas punktam, lai to pareizi pārstrādātu. Informāciju par pieejamo izmantoto elektronisko iekārtu savākšanas sistēmu var iegūt veikala informācijas nodaļā vai pilsētas / pilsētas rajona pašvaldībā. Pareizi rīkojoties ar izmantoto aprīkojumu, tiek novērsta negatīva ietekme uz vidi un cilvēku veselību!

### EE - KASUTUSJUHEND - ELEKTRONILINE TERMOMEETER

#### 1. PAKENDI SISU:

Elektroniline termomeeter. Kasutusjuhend.

#### 2. FUNKTSIOONID:

- Temperatuur; temperatuuri mõõtmisvahemik:  $-10^{\circ}\text{C} \sim +50^{\circ}\text{C}$ , täpsus  $\pm 1^{\circ}\text{C}$ ; näidu esitamine  $^{\circ}\text{C}$  või  $^{\circ}\text{F}$ .
- Niiskus; niiskuse mõõtmisvahemik: 10-99%, täpsus:  $\pm 5\%$  suhtelise niiskuse korral 40% kuni 80%, muudel juhtudel  $\pm 8\%$ .
- Kellaeg ja kuupäev; ajanäit: ümberlülitamine 12/24-tunnise formaadi vahel, mõõtmistäpsus:  $\pm 1$  sekund/päev.
- Mugavusindeks: kuiv, mugav, niiske.
- Mõõtmisagedus: iga 10 sekundi järel.
- 1 CR2032 patarei (3V).
- Tarvikud/kinnitus: sisesehitatud tugev magnet, 3M metalliga kleebis.

#### 3. KASUTAMINE:

**3.1. Enne kasutamist:** Avage patareipesa, sisestage uus CR2032 (3V) patarei ja sulgege patareipesa. LCD-ekraani segmendid kuvatakse täielikult 2 sekundi jooksul, seejärel kuvatakse praegune ruumitemperatuur ja õhuniiskus, vaikaeg 12:00 (vaikaeg 24-tunnises vormingus) ja kuupäev 1. jaanuar 2022.

#### 3.2. Seadme töö:

##### Kella ja kalendri seadistamine:

- Vajutage tavarežiimis ja hoidke nuppu SET 3 sekundit all. Kella numbrid hakkavad vilkuma. Väärtuse reguleerimiseks vajutage + või - või kiireks reguleerimiseks vajutage ja hoidke all + või -. Seejärel vajutage oma valiku kinnitamiseks ja järgmise seadistusskuse juurde liikumiseks SET. Seadistuste järjekord on järgmine: tunnid → minutid → aasta → kuu → kuupäev → väljumine. Kui 30 sekundi jooksul ühtegi toimingut ei tehta, lülitub seade välja ja salvestab seaded automaatselt.
- Kellaaja kuvamise režiimis vajutage " -", et lülitada kellaaja vorming 12-tunnise ja 24-tunnise vahel.
- Aja kuvamise režiimis vajutage " +", et  $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$  vahetada.

##### INDICATEUR DE NIVEAU DE CONFORT:

- Kui õhuniiskus on alla 40%, näitab ▼ oranži tsooni.
- Kui õhuniiskus on vahemikus 30% kuni 69%, näitab ▼ rohelist tsooni.
- Kui õhuniiskus on vahemikus 70% kuni 99%, näitab ▼ sinist tsooni.

#### 4. TEHNILISED ANDMED:

TOIDE: 1 patarei CR2032 (3V).

#### 5. JÄÄTMETE UTILISEERIMINE:

Kasutatud elektril- ja elektronikaseadmeid ei tohi visata olmeprügisse. Selliste jäätmete sorteerimine ja nõuetekohane utiliseerimine aitab kaasa keskkonna kaitsmisele. Kasutaja vastutab kasutatud seadmete üleandmise eest spetsiaalsesse kogumispunkti, kus see võetakse tasuta vastu. Teavet sellise kogumispunkti kohta saate kohalikest ametiasutustest või kauplustest, kust seadme ostsite. **Märkus!** Iga majapidamine on elektril- ja elektronikaseadmete kasutaja ning seetõttu potentsiaalne inimene ja keskkonnale ohtlike jäätmete tekitaja, kuna seadmes on ohtlikke aineid, segusid ja komponente. Teisest küljest on kasutatud seadmed väärtuslik materjal, millest saab kätte selliseid ressursse nagu vask, tina, klaas, raud jms. Läbikriipsutatud prügikasti sümbol tootel, selle pakendil või kaasaolevatel dokumentidel tähendab, et toodet ei tohi visata muude jäätmete hulka. See sümbol viitab samaaegselt sellele, et seade lasti käibele pärast 13. augustit 2005. a. Kasutaja peab viima kasutatud seadme nõuetekohasesse ümbertöötlemiseks selleks ettenähtud kogumispunkti. Teavet kasutatud elektronikaseadmete kogumissüsteemi kohta saate kaupleuse infolehti või linna / linnaosa kohalikest ametiasutustest. Kasutatud seadmete õige käitlemine hoiab ära negatiivsed tagajärjed keskkonnale ja inimeste tervisele.